

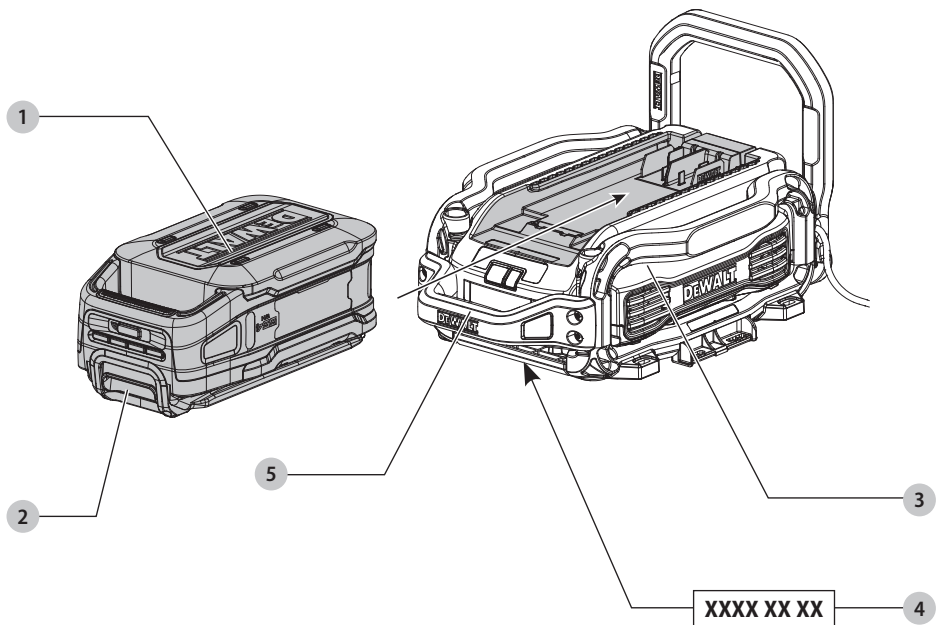
DEWALT®



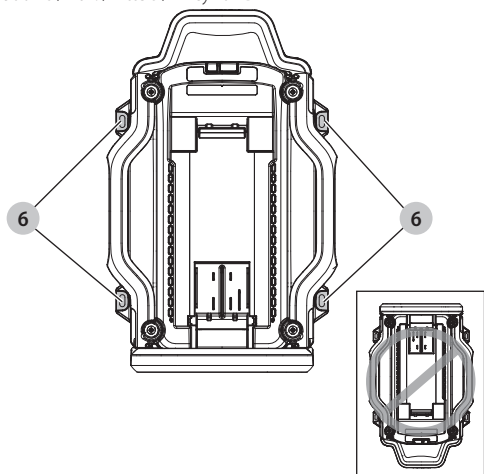
370126 - 32 BLT

DCBPSC0550

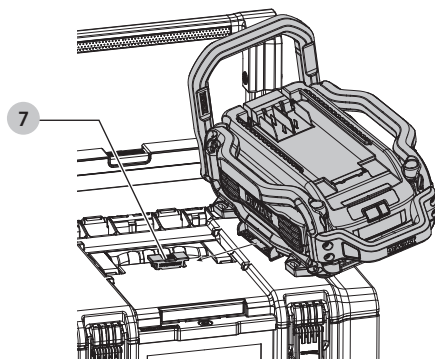
Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	9
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	13
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	17



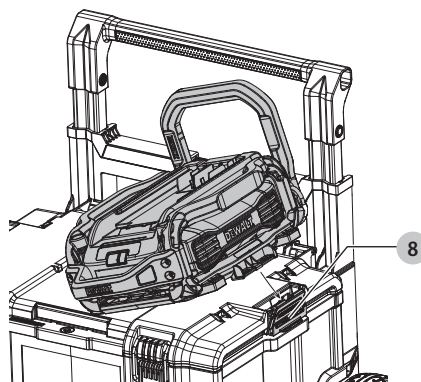
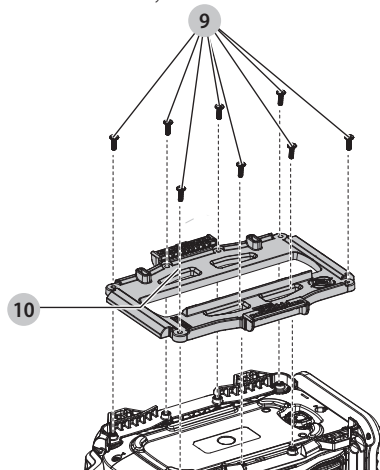
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок В



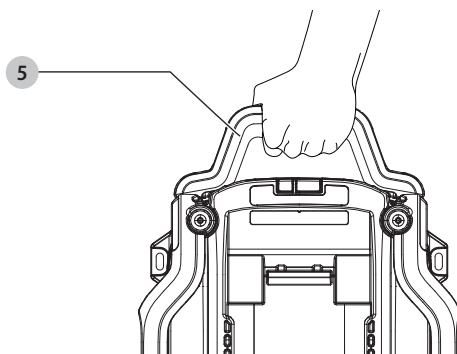
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок С



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



LAADIJA DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi laadija. Tänu aastatepikuste kogemustele, põhjalikule tootearendusele ja innovatsioonile on DEWALT professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele üks usaldusväärsemaid partnereid.

Tehnilised andmed

	DCBPSC0550	
Väljund	V_{DC}	60
Tüüp		1
Võrgupinge	V_{AC}	230
Aku tüüp		Li-ioon
Laadimisvool		
Sisend	A	3,9
Väljund	A	12
Laadimiseks sobivad akud		
DCBP50554	55,4 V	10 Ah
Kaal (ilma akuta)	kg	4,08



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutusekirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

▲ **OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raskete kehavigastustega**.

▲ **HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega**.

▲ **ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kerge või mõõdukate kehavigastustega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastustega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.

▲ Tähistab elektrilöögiohtu.

▲ Tähistab tuleohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Olulised ohutusnõuded akulaadijate kasutamisel

• Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmel.

▲ **HOIATUS!** Elektrilöögioht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöökk.

▲ **ETTEVAATUST!** Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DEWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada.

Ärge laske laadija õõnsustes pääseda elektrit juhtivate materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.

• **Lastel ei ole lubatud seda laadijat kasutada ega sellega mängida.** Lapsed ning isikud, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad laadijat kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Muidu võivad tagajärjeks olla vigastused.

• **Puhastamise ajal peab lapsi valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.**

• **Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.**

• **Ärge üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute. Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.**

• **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**

• **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmet.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.

• **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**

• **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamine võib kaasa tuua tuleohtu, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.

• **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniavasid ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpusel külgedel olevate avade kaudu.

• **Jälgige, et laadija oleks kindlas ja stabiilses asendis.** Aku või laadija võib maha kukkudes teid ennast ja teisi vigastada.

• **Laadija kasutuskoht peab olema puhas ja kuiv.** Kasutamine määratud või niiske kohas võib lõppeda tulekahju, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.

• **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.** See vähendab elektrilöögi ohtu. Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.

• **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud hooldusesindusse, kui seda on vaja hooldada või remontida.** Valesti kokkupanemise korral võib tekkida (surmava) elektrilöögi või tulekahju oht.

• **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud hooldusesindusse.

• **Ärge seiske ega ronige laadija otsa.**

Elektriohtus

Laadija on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastaks võrgupingele.



Teie DEWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DEWALTil või volitatud teeninduses.

▲ HOIATUS! Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

▲ HOIATUS! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõike pindala on 1 mm² ja maksimaalne pikkus on 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

1 Akulaadija POWERSHIFT®

1 Kasutusjuhend

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Laadijal olevad märgistused

Laadijal on kasutatud järgmisi tähistusi:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Elektrilöögi oht.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Viivitusega sulavkaitse 6,3 A

Kuupäevakoodi asukoht (joonis A)

Valmistamise kuupäeva kood 4 koosneb 4-kohalisest aastanumbri, millele järgneb 2-kohaline nädala number ja 2-kohaline tehasekood.

Kirjeldus (joonis A)

▲ HOIATUS! Laadija ega selle ühegi osa ehitust ei tohi muuta. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Aku
- 2 Aku vabastusnupp
- 3 Laadija
- 4 Kuupäevakood
- 5 Käepide

Ettenähtud otstarve

Laadija DCBPSC0550 on mõeldud DCBPS-sarja akupatareide laadimiseks.

ÄRGE kasutage seadet niiskes või märjas keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses.

See akulaadija ja akupatareid on profiseadmed.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

• **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

• Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

Aku laadimine (joonis A)

▲ HOIATUS! Akusid tohib laadida ainult õhutemperatuuril üle 4 °C ja alla 40 °C.











MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupesasse.
2. Sisestage akupatarei 1 laadijasse 3 laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult laadijas.
3. Laadimise 1. etapp on laadimise protsess, mille käigus laetakse akupatarei peaaegu täis. Laadimise 1. etappi näitab vasakpoolse punase märgutule vilkumine. Laadimise 2. etapp on ülejäänud ehk täiendava laadimise protsess, mille käigus laetakse akupatarei täielikult täis. Laadimise 2. etappi näitab parempoolse punase märgutule vilkumine.
4. Kui laadimise 1. või 2. etapp on lõppenud, jääb selle etapi punane märgutuli püsivalt põlema. Kui akupatarei on täis laetud, siis jääb nii laadimise 1. kui ka 2. etapi punane märgutuli püsivalt põlema.

MÄRKUS! DCBP0554 554 Wh akupatarei 100% laadimiseks kulub vähem kui tund aega.

5. Akupatarei eemaldamiseks vajutage akupatarei vabastusnuppu 2 ja tõmmake aku laadijast välja.

Laadija ei lae vigast akupatareid. Kui laadija märgutuli ei sütti, võib see viidata laadija probleemile või vigasele akule. Lõpetage kasutamine ja viige mõlemad volitatud hooldusesindusse.

Näidikud			
	Laadimise 1. etapp		
	Laadimise 2. etapp		
	Täis laetud		
	Kuuma/külma aku laadimiskaitse		

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei võib laadida aeglasemalt kui soe akupatarei.

Kuuma/külma aku laadimiskaitset näitab vasakpoolse punase märgutule jätkuv vilkumine, samas kui parempoolne kollane tuli põleb püsivalt. Kui akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadimine jätkub, mida näitab vastavate punaste märgutulede vilkumine.

Paigaldamine (joonis B)

Laadija DEWALT POWERSHIFT® on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstiselt lauale või tööpinnalet asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupesa lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale. Paigaldage laadija korralikult, keerates vähemalt 50,8 mm pikkused #10 (5 mm) välispaigaldise puidukruvid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm, läbi kinnitusavade 6 aluspinna sisse.

TÄHELEPANU! Ärge paigaldage laadijat seina külge tagurpidi (sang suunatud allapoole).

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb see enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada.

Laadija ühendamine süsteemiga DeWALT ToughSystem® 2.0 (joonis C, D)

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, kinnitage laadija alati DeWALT ToughSystem® 2.0 peale. Ärge kunagi paigaldage midagi laadija peale.

Laadija kinnitamine ToughSystem® 2.0 külge (joonis C)

1. Eemaldage laadija vooluvõrgust.
2. Kõigepealt asetage laadija see külg, millel on kirjas „CENTER“, ToughSystem® 2.0 kasti keskmise fiksaatoris 7, joondades külgrööpad külgsiksaatoritega 8. Kinnitage külgankrutega, nagu joonisel näidatud.

MÄRKUS! Laadija peab jääma kõige peale. Laadija ei ühildu ToughSystem® 1.0 toodetega.

Alusplaadi pööramine mitme laadija kinnitamiseks ToughSystem® 2.0 külge (joonis D)

Alusplaat on pööratav, et seda saaks paigaldada ToughSystem® 2.0 kummalegi küljele.

1. Eemaldage alusplaadi kaheksa kruvi 9.
2. Eemaldage kaasplaat 10, keerake ja paigaldage tagasi. Kasutage ainult kaasasolevaid kruve ja kinnitage alusplaat korralikult tagasi.

ToughSystem® 2.0 transportimine

Transportige virnastatud koormat alati ToughSystem® 2.0 käruga või kandke seda vajadusel kõige alumise kasti sangadest hoides.

▲ HOIATUS! Ärge kunagi tõstke ToughSystem® 2.0 virna laadija sangadest.

▲ HOIATUS! Enne ToughSystem® 2.0 külge kinnitamist või lahti võtmist ning enne ToughSystem® 2.0 transportimist eemaldage laadija alati vooluvõrgust ja kinnitage juhe juhtmeköidistega.

Käte õige asend (joonis E)

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi ALATI õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet ALATI kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Kandke laadijat sangast 5 hoides, nagu näidatud joonisel E.

HOOLDUS

Teie akulaadija on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb laadija enne hooldustööd vooluvõrgust lahti ühendada ja eemaldada akupatarei.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Laadija puhastamine

▲ HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsioonivädesse ja nende ümbrusesse eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suluõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolmutumaski.

▲ HOIATUS! Ärge kasutage laadija mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid tugevatoimelisi kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist laadijasse; ärge kastke laadija ühtki osa vedelikku sisse.

Valikulised lisatarvikud

▲ HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALT-i pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistiga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALT-i soovitatud tarvikuid. Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskonna kaitsmine



Tooted/akud on taaskasutatavad, aga kui neil on läbikriipsutatud prügikasti tähis, ei tohi neid visata tavalise olmeprügi hulka.

EESTI KEEL

Laske akudel täiesti tühjaks saada ja võtke need välja, võimaluse korral eemaldage tootest valgusallikad. Isikuandmete kustutamine tootest on kasutaja kohustus. Seejärel viige jäätmed ametlikku jäätmekogumispunkti või osalevale jaemüüjale, kes võtab need vastu enamasti tasuta. Pakend tuleb kõrvaldada sellele märgitud materjalikoodi alusel. Kasutus- ja ohutusjuhised tohib minema visata alles siis, kui asjaomast toodet enam ei kasutata.

Jäätmekäitlusjuhiste saamiseks pöörduge ühistu või kohaliku omavalitsuse poole. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte **www.2helpU.com** ja skannige ülalolevat QR-koodi.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa

Stanley Black & Decker, Meadowfield Avenue,
Spennymoor DL16 6JG

DEWALT POWERSHIFT® ĮKROVIKLIS

DCBPSC0550

Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įkroviklį. Dėl ilgametės patirties įrankių gamyboje ir diegiamų naujovių DEWALT yra patikimiausias elektrinių įrankių naudotojų profesionalų partneris.

Techniniai duomenys

DCBPSC0550		
Galia	V_{Ns}	60
Tipas		1
Maitinimo tinklo įtampa	V_{Ks}	230
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Įkroviklio srovės stipris		
Galios sąnaudos	A	3,9
Galia	A	12
Tinkami įkrauti akumuliatoriai		
DCBPSC0554	55,4 V	10 Ah
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	4,08



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžimai. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

▲ PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota**.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti**.

▲ ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti**.

PASTABA. Nurodo **su susižalojimu nesusijusią situaciją**, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą**.

▲ Reikia elektros smūgio pavojų.

▲ Reikia gaisro pavojų.

ĮŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumuliatorių įkroviklius

• Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumuliatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius, pažymėtus įspėjimus ženklus.

▲ **ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad jį jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.

▲ **ATSARGIAI!** Deginimo pavojus. Norėdami sumažinti pavojų susižaloti, įkraukite tik DEWALT akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpuojungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo

vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai į įkroviklį neįdėtas akumuliatorius, būtina atjungti įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti įkroviklį, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

• **Vaikams negalima naudoti šio įkroviklio arba su juo žaisti.** Šį įkroviklį gali naudoti asmenys, turintys fizinį, jutiminių arba protinių negalių arba stokojantys patirties bei žinių, jei juos prižiūri arba nurodė, kaip saugiai naudotis šiuo prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Antraip kyla sužalojimų pavojus.

• **Valydami visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.**

• **Jei pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.**

• **Nebandykite įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.

• **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**

• **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.

• **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**

• **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo laidą, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.

• **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų, nedėkite įkroviklio ant minkšto paviršiaus, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir viduje pernelyg nepakiltų temperatūra.** Įkroviklį laikykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Įkroviklis aušinamas pro korpuso šone esančias ventiliacijos angas.

• **Imkitės atsargumo priemonių ir pasirūpinkite, kad įkroviklis būtų padėtas stabiliai ir saugiai.** Krisdamas akumuliatorius ar įkroviklis gali sužaloti Jus ir kitus.

• **Įkroviklio naudojimo vieta turi būti švari ir sausa.**

Naudojant įkroviklį nešvarioje ar drėgnoje vietoje, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.

• **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo.** Taip sumažės elektros smūgio pavojus. Iššemus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.

• **Neardykite įkroviklio: prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į įgaliojimų serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.

• **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliojimų serviso centrą.

• **Nelipkite ant įkroviklio.**

Elektros sauga

Įkroviklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Būtinai patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą

įtampą. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis DEWALT įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN60335, todėl įžeminimo laidas nebūtinas.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik DEWALT arba įgaliotajai serviso įmonei.

▲ ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.

▲ ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia. Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginio kabelio naudojimas

Ilginio kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite aprobuotą ilginio kabelį, kurio galia atitiktų jūsų įkroviklio galią (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm², maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 POWERSHIFT® akumuliatoriaus įkroviklis
 - 1 Naudotojo vadovas
- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
 - Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įkroviklio rasite šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Neįkraukite sugadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Elektros smūgio pavojus.



Naudoti tik namuose.



Saugiklis su laiko delsa 6,3 A

Datos kodo vieta (A pav.)

Pagaminimo datos kodas 4 sudarytas iš 4 metų skaitmenų, 2 savaitės skaitmenų ir 2 skaitmenų gamyklos kodo.

Aprašymas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite įkroviklio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- 1 Akumuliatorius
- 2 Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas
- 3 Įkroviklis
- 4 Datos kodas
- 5 Rankena

Naudojimo paskirtis

Įkroviklis DCBPSC0550 skirtas DCBPS serijos akumuliatoriams įkrauti.

NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje, taip pat – šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šis akumuliatoriaus įkroviklis ir akumuliatoriai yra profesionalų prietaisai.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

• **Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.

• Šis gaminytis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su susilpnėjusiais fiziniiais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais; patirties, žinių arba įgūdžių stoka, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienu su šiuo gaminiu.




Akumuliatoriaus įkrovimas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Akumuliatorių įkraukite tik aukštesnėje kaip 4 °C ir žemesnėje kaip 40 °C temperatūroje.

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
 2. Įdėkite akumuliatorių 1 į įkroviklį 3. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į įkroviklį.
 3. 1 įkrovimo etapas reiškia įkrovimo procesą, kai reikia įkrauti didesnę dalį akumuliatoriaus talpos. 1 įkrovimo etapą nurodo raudonai mirksinti kairioji indikacinė lemputė. 2 įkrovimo etapas reiškia likusį įkrovimo laiką arba įkrovimo proceso pabaigą, kol akumuliatorius bus visiškai įkrautas. 2 įkrovimo etapą nurodo raudonai mirksinti dešinioji indikacinė lemputė.
 4. 1 arba 2 etapo įkrovimas bus baigtas, kai raudona indikacinė lemputė ŠVIES nuolat. Akumuliatorius bus visiškai įkrautas, kai nuolat ŠVIES abi raudonos 1 ir 2 etapų indikacinės lemputės.
- PASTABA.** DCBP50554 554 Wh akumuliatorių įkraunamas 100 % per mažiau kaip vieną valandą.

5. Norėdami išimti akumuliatorių, spauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką **2** ir išimkite akumuliatorių iš įkroviklio. Įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkraus. Jei įkroviklio lemputė neužsidega, tai gali reikšti įkroviklio problemą arba sugedusį akumuliatorių. Nebenaudokite jų ir nugabenkite į įgaliotąjį serviso centrą.

Indikatoriai			
	1 etapas įkrovimas		
	2 etapas įkrovimas		
	Visiškai įkrautas		
	Karšto / šalto akumuliatoriaus dėslas		

Karšto / šalto akumuliatoriaus dėslas

Jei įkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus dėslas režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją.

Šaltas akumuliatorius gali būti įkraunamas lėčiau nei šiltas. Karšto / šalto akumuliatoriaus dėslą nurodo nuolat raudonai mirksinti kairioji indikacinė lemputė ir nuolat geltonai šviečianti dešinioji indikacinė lemputė. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lemputė užges ir įkroviklis pratęs įkrovimo procedūrą, atitinkamai mirksint raudonomis indikacinėmis lemputėmis.

Montavimas (B pav.)

Šis DEWALT POWERSHIFT® įkroviklis skirtas montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbastalio. Montuodami prie sienos, įkroviklį įrenkite pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuluoti orui. Tvirtai pritvirtinkite įkroviklį, naudodami bent 10 numerio 5 mm išorinius sraigtus medienai, kurių ilgis siekia bent 50,8 mm, su 7–9 mm skersmens galvutėmis (įsigykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną per montavimo kiaurymes **6**.

SVARBU. Nemontuokite įkroviklio prie sienos apversto (rankena į žemę).

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Įkroviklio sumontavimas prie „DEWALT ToughSystem® 2.0“ (C, D pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, visada sumontuokite įkroviklį ant „DEWALT ToughSystem® 2.0“ viršaus. Nieko nemontuokite ant įkroviklio viršaus.

Norėdami prijungti įkroviklį prie „ToughSystem® 2.0 (C pav.)

1. Atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.

2. Pirmiausia įdėkite įkroviklio pusę, paženklintą užrašu CENTER į centrinį „ToughSystem® 2.0“ dėžės skląstį **7**, sulygiuodami šoninius bėgelius su šoniniais skląščiais **8**. Užfiksuokite šoninių skląsčių inkarais kaip parodyta.

PASTABA. Įkroviklis turi būti sistemos viršuje. Įkroviklis nedera su „ToughSystem® 1.0“ gaminiais.

Apatinės plokštės pasukimas, norint pritvirtinti kelis įkroviklius prie „ToughSystem® 2.0“ (D pav.)

Apatinę plokštę galima pasukite, kad tiktų prie bet kurios „ToughSystem® 2.0“ pusės.

1. Išimkite aštuonis apatinės plokštės sraigtus **9**.
2. Nuimkite apatinę plokštę **10**, pasukite ją, tada vėl sumontuokite. Naudokite tik pateiktus sraigtus, įsitinkinkite, kad apatinė plokštė gerai pritvirtinta.

„ToughSystem® 2.0“ transportavimas

Vieną ant kitų sukrautus kroviniais visada transportuokite naudodami „ToughSystem® 2.0“ vežimėlį arba, jei reikia, neškite laikydami už apatinės dėžės rankenų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada neimkite vieno ant kitų sukrautų „ToughSystem® 2.0“ krovinų už įkroviklio rankenų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Prieš montuodami prie „ToughSystem® 2.0“ arba išmontuodami nuo jos bei prieš transportuodami „ToughSystem® 2.0“ visada atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo ir suvyniokite laidą ant laido sukтуvo.

Tinkama rankų padėtis (E pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, VISADA laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, VISADA tvirtai laikykite įrenginį, tikėdamiesi jo staigios reakcijos. Įkroviklį neškite laikydami už rankenos **5**, kaip parodyta E pav.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis akumuliatoriaus įkroviklis skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus sužalojimo pavojų, prieš atlikdami techninės priežiūros darbus atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo ir išimkite akumuliatorių.

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Įkroviklio valymo instrukcijos

▲ ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpusė arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite apbruotą akių apsaugą ir respiratorių.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nematolinių prietaisų dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muiliniu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įkroviklį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įkroviklio dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai

▲ ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkos apsauga



Gaminiai / akumulatoriai yra perdirbami, tačiau, jei ant jų yra perbrauktos šiukšlinės ženklas, jų negalima išmesti kartu su buitiniemis atliekomis.

Visiškai iškraukite akumulatorius ir juos atskirkite, taip pat, jei įmanoma, atskirkite visus šviesos šaltinius. Naudotojas turi ištrinti iš gaminio visus savo asmens duomenis. Tada nugabenkite atliekas į oficialų atliekų surinkimo centrą arba atiduokite perdirbimo programoje dalyvaujantiems pardavėjui, kuris dažnai priima atliekas nemokamai. Pakuotę reikia išmesti atsižvelgiant į pažymėtą medžiagos kodą. Naudojimo ir saugos instrukcijas galima išmesti tik jei atitinkamas gaminys nebus daugiau naudojamas.

Informacijos apie tinkamą atliekų tvarkymą teiraukitės vietos bendruomenės institucijos ar savivaldybėje. Daugiau informacijos ieškokite www.2helpU.com ir nuskaitykite pirmiau pateiktą QR kodą.

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vokietija

Stanley Black & Decker, Meadowfield Avenue,
Spennymoor DL16 6JG

DEWALT POWERSHIFT® LĀDĒTĀJS

DCBPSC0550

Apšveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT lādētāju. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

DCBPSC0550		
Izeja	V_{DC}	60
Veids		1
Elektronika spriegums	V_{AC}	230
Akumulatora veids		Litijs jonu
Lādētāja strāva		
Ieejas jauda	A	3,9
Izeja	A	12
Piemēroti akumulatori uzlādēšanai		
DCBP50554	55,4V	10Ah
Svars (bez akumulatora)	kg	4,08



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.

▲ **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi**.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus**.

▲ **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus**.

▲ **IEVĒRĪBA!** Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus**.

▲ Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

▲ Apzīmē ugunsgrēka risku.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

• Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma simbolus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.

▲ **UZMANĪBU!** Apdeguma risks. Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita

veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.

IEVĒRĪBA! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

• **Bērni nedrīkst lietot šo lādētāju vai spēlēt ar to.** Šo lādētāju var lietot personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai apmācītas lādētāja drošā lietošanā un ja šīs personas izprot visus riskus saistībā ar to. Pretējā gadījumā ir risks gūt ievainojumus.

• **Tirot instrumentu, bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.**

• **Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.**

• **Neuzlādējiet akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.

• **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**

• **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakši.

• **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**

• **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.

• **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīkstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlieku pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avota. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa sānos.

• **Raugieties, lai lādētājs būtu novietots stabilā, drošā pozīcijā.** Kritošs akumulators vai lādētājs pakļauj ievainojuma riskam gan jūs, gan tuvumā esošās personas.

• **Vietai, kur atrodas lādētājs, jābūt tīrai un sausai.** Novietojot to netīrā vai mitrā vietā, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.

• **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.** Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks. Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.

• **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.

• **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.

• **Nestāviet un nekāpiet uz lādētāja.**

Elektrodrošība

Lādētājs paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai DEWALT vai pilnvarots apkopes centrs.

▲ BRĪDINĀJUMS! *Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.*

Barošanas vada kontaktdakšas nomaīņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

1 POWERSHIFT® akumulatoru lādētājs

1 Lietošanas rokasgrāmata

- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apzīmējumi uz lādētāja

Uz lādētāja ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Elektriskās strāvas trieciena risks.



Lietošanai tikai telpās.



Laika aizkaves drošinātāja saite 6,3 A

Datuma koda novietojums (A att.)

Ražošanas datuma kods ④ sastāv no 4 ciparu gada apzīmējuma, kam seko 2 ciparu nedēļas apzīmējums un 2 ciparu rūpnīcas kods.

Apraksts (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! *Nedrīkst pārveidot lādētāju vai tā daļas. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.*

- 1 Akumulators
- 2 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 3 Lādētājs
- 4 Datuma kods
- 5 Rokturis

Paredzētā lietošana

Ar lādētāju DCBPSC0550 ir paredzēts uzlādēt DCBPS sērijas akumulatorus.

Nelietojiet mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Akumulatoru lādētājs un akumulatori ir profesionāli instrumenti.

Neļaujiet bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Akumulatora uzlādēšana (A att.)













▲ BRĪDINĀJUMS! *Uzlādējiet akumulatorus tikai temperatūras diapazonā no 4 °C līdz 40 °C.*

PIEĪME. Lai nodrošinātu litiņa jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru ① lādētājā ③ līdz galam, līdz atduras.
3. 1. posma uzlāde ataino uzlādes procesu, ar kuru tiek uzlādēta lielākā daļa akumulatora jaudas. Par 1. posma uzlādi liecina kreisais indikators, kas mirgo sarkanā krāsā. 2. posma uzlāde ataino atlikušo uzlādes procesu vai virsuzlādi, lai akumulators sasniegtu pilnu jaudu. Par 2. posma uzlādi liecina labais indikators, kas mirgo sarkanā krāsā.
4. Kad attiecīgā posma sarkanais indikators deg vienmērīgi, tas liecina, ka 1. vai 2. posma uzlāde ir pabeigta. Akumulators ir pilnībā uzlādēts, ja gan 1. posma, gan 2. posma indikatori deg sarkanā krāsā.

PIEZĪME. 554 Wh akumulators DCBPS0554 tiek uzlādēts 100 % apmērā nepilnas stundas laikā.

5. Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **2** un velciet akumulatoru ārā no lādētāja. Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, lādētājs to neuzlādē. Ja lādētājs neiedegas, tas var liecināt par problēmu ar lādētāju vai bojātu akumulatoru. Pārtrauciet abu ierīču lietošanu un nogādājiet tās pilnvarotā apkopes centrā.

Indikatori			
	1. posma uzlāde		
	2. posma uzlāde		
	Pilnībā uzlādēts		
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana		

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators var tikt uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Par karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšanu liecina tas, ka kreisais indikators nepārtraukti mirgo sarkanā krāsā un labais indikators deg dzeltenā krāsā. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenais indikators izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu, vienlaikus signalizējot ar attiecīgiem mirgojošiem indikatoriem sarkanā krāsā.

Uzstādīšana (B att.)

DEWALT POWERSHIFT® lādētāju ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Ja lādētāju piestiprina pie sienas, tam jāatrodas vietā, kur to var pievienot elektriskajai kontaktligzdai, un zināmā attālumā no stūra vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Cieši piestipriniet lādētāju, izmantojot vismaz 50,8 mm garas #10 izmēra (5 mm) ārdarbu kokskrūves (jāiegādājas atsevišķi) ar 7–9 mm lielu galvas diametru, kuras ieskrūvē materiālā caur montāžas atverēm **6**.

SVARĪGI! Neuzstādiet lādētāju pie sienas apgrieztu otrādi (rokturis vērst pret zemi).

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota.*

Lādētāja piestiprināšana pie DEWALT ToughSystem® 2.0 (C, D att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr piestipriniet lādētāju DEWALT ToughSystem® 2.0 virspusē. Nekad nepiestipriniet neko lādētāja virspusē.*

Lādētāja piestiprināšana pie ToughSystem® 2.0 (C att.)

1. Atvienojiet lādētāju no barošanas avota;
2. Vispirms ievietojiet lādētāja pusi ar uzrakstu "CENTER" ToughSystem® 2.0 kārbas centrālajā slēgsvīrā **7**, savietojot sānu slīdes ar sānu slēgsvīriem **8**. Nostipriniet ar sānu slēgsvīru enkuriem, kā norādīts.

PIEZĪME. Lādētājam jāatrodas virspusē virs visa pārējā. Lādētājs nav saderīgs ar ToughSystem® 1.0 ierīcēm.

Pamatnes plāksnes pagriešana, lai piestiprinātu vairākus lādētājus pie ToughSystem® 2.0 (D att.)

Pamatnes plāksni var pagriezt, lai to varētu piestiprināt abās ToughSystem® 2.0 pusēs.

1. Izskrūvējiet astoņas pamanes plāksnes skrūves **9**.
2. Noņemiet pamatnes plāksni **10**, pagrieziet un uzstādiet to no jauna. Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautās skrūves un cieši piestipriniet pamatnes plāksni.

ToughSystem® 2.0 transportēšana

Transportējot visus kaudzē sastiprinātos priekšmetus, izmantojiet ToughSystem® 2.0 ratiņus vai vajadzības gadījumā pārnēsājiet, turot aiz apakšējās kārbas rokturiem.

▲ BRĪDINĀJUMS! *Nekādā gadījumā neceliet ToughSystem® 2.0 ratiņus, turot aiz lādētāja rokturiem.*

▲ BRĪDINĀJUMS! *Pirms lādētāja piestiprināšanas pie ToughSystem® 2.0 ratiņus vai atvienošanas no tās, kā arī pirms ToughSystem® 2.0 transportēšanas vienmēr atvienojiet lādētāju no barošanas avota un aptiniet vadu ap vada aptiņšānas āķiem.*

Pareizs roku novietojums (E att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr turiet rokas pareizi, kā norādīts.*

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.*

Pārnēsājot turiet lādētāju aiz roktura **5**, kā norādīts E attēlā.

APKOPE

Šis akumulatoru lādētājs ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms apkopes atvienojiet lādētāju no barošanas avota un izņemiet akumulatoru.*

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora remontu.

Norādījumi lādētāja tīrīšanai

▲ BRĪDINĀJUMS! *Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.*

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lādētāja detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu drāniņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai lādētājā iekļūst šķidrums; lādētāju nedrīkst iegremdēt šķīdumā.*

Piederumi

▲ BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.*

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Izstrādājumi/akumulatori ir pārstrādājami, bet, ja tie ir marķēti ar pārsvītrotu atkritumu tvertni, tos nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Pilnībā iztukšojiet akumulatorus un atdaliet tos, kā arī atdaliet no izstrādājuma visus gaismas avotus, ja iespējams. Lietotājs atbild par personas datu dzēšanu no izstrādājuma. Pēc tam nogādājiet atkritumus oficiālā atkritumu savākšanas centrā vai sadarbības partneriem, kas bieži vien tos pieņem bez maksas. Iepakojums jāizmet, pamatojoties uz marķēto materiāla kodu. Lietošanas un drošības norādījumus drīkst izmest tikai tad, ja attiecīgais izstrādājums vairs netiek lietots.

Konsultējieties ar vietējo pašvaldību par atkritumu apsaimniekošanas norādēm. Lai iegūtu sīkāku informāciju, apmeklējiet tīmekļa vietni **www.2helpU.com** un skenējiet šeit redzamo kvadrātkodu.

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vācija

Stanley Black & Decker, Meadowfield Avenue,
Spennymoor DL16 6JG

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

Поздравляем!

Вы приобрели зарядное устройство DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

Технические характеристики

DCBPSC0550		
Выходное напряжение	V _{пост.тока}	60
Тип		1
Напряжение сети	V _{парем.тока}	230
Тип аккумуляторной батареи		Литий-ионная
Ток зарядного устройства		
Входной	A	3,9
Выходной	A	12
Аккумуляторные батареи, подходящие для зарядки		
DCBP50554	55,4 В	10 А ч
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	4,08



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Определения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО! Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Означает ситуацию, **не связанную с получением травм**, но которая, если пренебречь правилами, **может** привести к **материальному ущербу**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Важные правила техники безопасности для всех зарядных устройств

• *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, аккумуляторной батарее и инструменте, для которого используется аккумуляторная батарея.*

▲ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.

▲ ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожога. Во избежание травм следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Обязательно отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумуляторная батарея отсоединена. Отключайте зарядное устройство от сети перед чисткой.

• **Не позволяйте детям пользоваться или играть с зарядным устройством.** Данное зарядное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность. В ином случае возникает риск травмирования.

• **Не позволяйте детям играть с данным устройством во время чистки.**

• **В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**

• **Не пытайтесь заряжать аккумуляторные батареи с помощью каких-либо зарядных устройств помимо указанных в данном руководстве.** Зарядное устройство и аккумуляторная батарея совместимы между собой.

• **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**

• **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель.** Это снизит риск повреждения штекеров и кабеля

• **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, об него нельзя**

было споткнуться, а также в том, что он не натянут и не подвергается каким-либо другим повреждениям или нагрузкам.

- **Используйте удлинитель только при необходимости.** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.

- **Не кладите предметы на зарядное устройство и не ставьте его на мягкие поверхности, поскольку перекрытые вентиляционные отверстия могут стать причиной внутреннего перегрева.** Расположите зарядное устройство вдали от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через отверстия по бокам корпуса.

- **Убедитесь, что зарядное устройство находится в устойчивом, безопасном положении.** Падение аккумуляторной батареи или зарядного устройства может привести к травмам оператора или посторонних лиц.

- **Место, в котором используется зарядное устройство, должно быть чистым и сухим.** Использование в грязной или влажной среде может привести к возгоранию или поражению электрическим током вплоть до летального исхода.

- **Перед чисткой отключайте зарядное устройство от сети.** Это снижает риск поражения электрическим током. Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.


- **Не разбирайте зарядное устройство; обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

- **Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось удару, упало или было каким-либо образом повреждено.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- **Не вставляйте на зарядное устройство и не наступайте на него.**

Электробезопасность

Зарядное устройство рассчитано на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение аккумуляторной батареи соответствует указанному на паспортной табличке инструмента. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.

 Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335, поэтому провод заземления не требуется.

Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у DeWALT или в официальном сервисном центре.

▲ ОСТОРОЖНО! Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

Замена штепсельной вилки (Только Великобритания и Ирландия)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- осторожно снимите старую вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

▲ ОСТОРОЖНО! Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных штепсельных вилок. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Комплект поставки

В комплект входят:

1 Зарядное устройство POWERSHIFT®

1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.

- Уделите время тщательному прочтению и усвоению руководства по эксплуатации перед тем, как приступать к эксплуатации.

Маркировка на зарядном устройстве

На зарядное устройство нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.



Не подвергайте воздействию воды.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Риск поражения электрическим током.



Устройство предназначено только для использования внутри помещений.



Плавкая вставка предохранителя 6,3 А с задержкой срабатывания

Место кода даты (рис. А)

Код даты изготовления 4 состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2-значный заводской код.

Описание (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! Запрещается вносить изменения в конструкцию зарядного устройства или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травмам.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Кнопка фиксатора аккумуляторной батареи
- 3 Зарядное устройство
- 4 Код даты
- 5 Рукоятка

Назначение

Зарядное устройство DCBPSC0550 предназначено для зарядки аккумуляторных батарей DCBPS.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать в условиях повышенной влажности или в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данное зарядное устройство и аккумуляторные батареи являются профессиональными устройствами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями. Данное устройство не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

Зарядка батарей (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! Заряжайте аккумуляторные батареи только при температуре воздуха выше 4 °C и ниже 40 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных аккумуляторных батарей, полностью зарядите их перед первым использованием.









1. Перед тем как вставить аккумуляторную батарею, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею 1 в зарядное устройство 3 и убедитесь, что батарея встала в зарядное устройство полностью.
3. 1-й этап представляет собой процесс зарядки, который заряжает большую часть емкости батареи. На 1-м этапе зарядки левый индикатор мигает красным цветом. 2-й этап представляет собой оставшийся или завершающий процесс зарядки для достижения полной емкости аккумуляторной батареи. На 2-м этапе зарядки правый индикатор мигает красным цветом.

4. Завершение зарядки на 1-м или 2-м этапе обозначается постоянным включением красного индикатора этого этапа. Когда индикаторы 1-го и 2-го этапа оба постоянно горят красным цветом, это означает, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторная батарея DCBP0554 на 554 Вт ч заряжается на 100 % менее чем за час.

5. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите кнопку фиксатора батареи 2 и извлеките батарею из зарядного устройства.

Зарядное устройство не может заряжать неисправные аккумуляторные батареи. Если индикатор не загорается, то это может указывать на проблему с зарядным устройством или неисправность аккумуляторной батареи. Прекратите использовать их и сдайте их в авторизованный сервисный центр.

Индикаторы		
	1-й этап зарядки	
	2-й этап зарядки	
	Полный заряд	
	Температурная задержка	

Температурная задержка

Если зарядное устройство определит, что температуры аккумуляторной батареи слишком высока или низка, то автоматически будет запущена температурная задержка, в течение которой батарея достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

Охлажденная батарея будет заряжаться медленнее теплой батарее.

Температурная задержка будет обозначена непрерывным миганием красного левого индикатора и непрерывным включением желтого правого индикатора. Когда аккумуляторная батарея нагреется до рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядное устройство возобновит процедуру зарядки, отображая соответствующие мигающие красные индикаторы.

Установка (рис. В)

Данное зарядное устройство DEWALT POWERSHIFT® можно крепить на стены или установить на стол или рабочую поверхность. При установке на стену расположите зарядное устройство в пределах электрической розетки. Не располагайте зарядное устройство в углу или вблизи других препятствий, которые могут ограничить приток воздуха. Надежно закрепите зарядное устройство с помощью приобретаемых отдельно шурупов размером как минимум №10 (5 мм) и длиной как минимум в 50,8 мм с диаметром шляпки винта в 7–9 мм, вкрутив их в дерево сквозь монтажные отверстия 6.

ВАЖНО! Не крепите зарядное устройство к стене в перевернутом виде (рукояткой вниз).

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте устройство и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности.

Крепление зарядного устройства на DeWALT ToughSystem® 2.0 (рис. С, D)

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения тяжелой травмы, всегда устанавливайте зарядное устройство на верхнюю часть DeWALT ToughSystem® 2.0. Запрещается устанавливать что-либо на верхнюю поверхность зарядного устройства.

Крепление зарядного устройства на ToughSystem® 2.0 (рис. С)

1. Отключите зарядное устройство от розетки.
2. Вставьте зарядное устройство стороной с надписью «CENTER» в центральную защелку 7 коробки ToughSystem® 2.0 и совместите боковые направляющие с боковыми защелками 8. Закрепите с помощью защелок, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Зарядное устройство должно быть самым верхним элементом. Зарядное устройство несовместимо с продуктами ToughSystem® 1.0.

Вращение нижней пластины для присоединения нескольких зарядных устройств к ToughSystem® 2.0 (рис. D)

Нижняя пластина способна вращаться для установки на любую сторону ToughSystem® 2.0.

1. Выверните восемь винтов нижней пластины 9.
2. Снимите нижнюю пластину 10, поверните и установите ее заново. Используйте только винты из комплекта поставки и убедитесь, что нижняя пластина надежно закреплена.

Транспортировка ToughSystem® 2.0

Всегда перевозите штабелированный груз на тележке ToughSystem® 2.0 или, если есть такая необходимость, переносите его за ручки самого нижнего элемента.

▲ ОСТОРОЖНО! Запрещается переносить штабелю ToughSystem® 2.0 за рукоятки зарядного устройства.

▲ ОСТОРОЖНО! Всегда отключайте зарядное устройство от розетки и наматывайте кабель на крючки для намотки перед установкой или снятием зарядного устройства с ToughSystem® 2.0, а также перед транспортировкой ToughSystem® 2.0.

Правильное положение рук (рис. E)

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения серьезных травм всегда используйте правильное положение рук, как показано на рисунке.

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание серьезных травм ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Переносите зарядное устройство за рукоятку 5, как показано на рис. E.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваше зарядное устройство рассчитано на длительный срок эксплуатации при минимальном техническом обслуживании. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезных травм, отсоединяйте зарядное устройство от электросети и извлекайте аккумуляторную батарею перед выполнением технического обслуживания. Зарядное устройство и аккумуляторная батарея не подлежат ремонту.

Инструкции по чистке зарядного устройства

▲ ОСТОРОЖНО! Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и подходящую пылезащитную маску при выполнении данной процедуры.

▲ ОСТОРОЖНО! Запрещается пользоваться растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей зарядного устройства. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства; никогда не погружайте никакие из деталей зарядного устройства в жидкость.

Дополнительные принадлежности

▲ ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DeWALT, не прошли проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Изделия/батареи подлежат переработке, но наличие обозначения в виде перечеркнутой мусорной корзины означает, что их запрещается выбрасывать с обычными бытовыми отходами.

Полностью выработайте заряд аккумуляторных батарей и отсоедините их, а также по возможности отсоедините источники света от изделия. Удаление личных данных является ответственностью пользователя. Затем сдайте отработанные изделия в официальный центр переработки или участвующему в этой программе дилеру, который обычно принимает их без дополнительной платы. Упаковку следует утилизировать согласно приведенному коду материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если соответствующее изделие больше не используется.

Сверьтесь с местными органами власти/муниципалитетом за порядком утилизации отходов. Дополнительную информацию см. по адресу www.2helpU.com или по QR-коду выше.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Германия

Stanley Black & Decker, Meadowfield Avenue,
Spennymoor DL16 6JG

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub era klienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defekte, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Motoori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasesed, materjal või õnnetus
- Vale toetepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaitilt: www.2helpu.com.

Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seeria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

Garantija

DeWALT uzikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminy sulyžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutulys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminy suggedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заголовленную (гарантийную) карту и доказательства покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.zhelezy.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIEŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus priekš noteikti juridiskajām tiesībām un tās neiekļem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvas tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar rāstīdoli
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts akārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrīkst pārdevējam vai tieši pirkumaģaļam arkopas pārstāvim vajadzīgas divas mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.zhelezy.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļs/Kataloga numurs
Sērijas numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums